

DALIYA® BAMBIMO

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG (EN) MANUAL



Besuche unseren
Onlineshop

www.daliya.de



(DE) WICHTIG

- Dieses Produkt ist geeignet für Kinder im Alter zwischen 0 – 48 Monate.
- Die maximale Belastungsgrenze des Kinderwagens ist 22 kg.
- Der Kinderwagen im Sportsitz-Modus ist gemäß den Sicherheitsrichtlinien nicht für Säuglinge unter sechs Monaten geeignet und sollte erst verwendet werden, wenn das Kind über ausreichende motorische Fähigkeiten verfügt, um eigenständig aufrecht sitzen zu können.

(EN) IMPORTANT

- This product is suitable for children aged 0 – 48 months.
- The maximum load capacity of the stroller is 22 kg.
- The stroller in sports seat mode is not suitable for infants under six months of age according to safety guidelines and should not be used until the child has sufficient motor skills to sit upright on its own.

(DE) WICHTIG – SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

1. **WARNUNG** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
2. **WARNUNG** Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Verriegelungsvorrichtungen eingerastet sind.
3. **WARNUNG** Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind beim Auf- und Zusammenklappen ferngehalten wird.
4. **WARNUNG** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
5. **WARNUNG** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
6. **WARNUNG** Überprüfen Sie vor der Verwendung, dass das Gestell, die Wanne/Sportsitz oder die Adapter richtig eingerastet sind.
7. **WARNUNG** Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.
8. Bei Kinderwagen, die für Verwendung ab der Geburt konzipiert sind, wird für Neugeborene die liege Position empfohlen.
9. Verwenden Sie mit diesem Kinderwagen nur die mitgelieferte Matratze. Verwenden Sie keine zusätzliche Matratze, es sei denn, es wird vom Hersteller empfohlen.
10. Jede Last, die am Griff und/oder an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs befestigt ist, beeinträchtigt die Stabilität des Fahrzeugs.
11. Das Fahrzeug darf nur für 1 Kind verwendet werden.
12. Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen ist, darf nicht verwendet werden.
13. Für Kinder unter 6 Monaten legen Sie bitte die Matratze über die Gurte, sodass das Gurtsystem verdeckt ist. Beginnen Sie mit der Verwendung der Sicherheitsgurte, sobald Ihr Kind ohne fremde Hilfe sitzen kann. **(Siehe Abbildung 1,2)**
14. Dieses Produkt ist für ein Kind geeignet, das nicht ohne Hilfe aufrecht sitzen, sich umdrehen und sich nicht auf Händen und Knien hochdrücken kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
15. Die Tragegriffe dürfen während der Nutzung des Kinderwagens nicht in die Babywanne eingeklappt werden.
16. Es dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller/Händler geliefert oder empfohlen werden.

(EN) IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. **WARNING** Never leave the child unattended.
2. **WARNING** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
3. **WARNING** To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
4. **WARNING** Do not let the child play with this product.
5. **WARNING** Always use the restraint system.
6. **WARNING** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
7. **WARNING** This product is not suitable for running or skating.
8. **WARNING** Pushchair designed to be used from birth shall recommend the use of the most reclined position for new born babies.
9. **WARNING** Use only the cotton pad provided with the stroller. Do not add any others unless approved by the manufacturer.
10. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
11. The vehicle shall be used only for 1 child.
12. Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.
13. For children under 6 months, please place the cotton pad above the belts and then the restraint system will be hidden **(as following picture 1,2)**. Start using the safety belts immediately after your child is capable of sitting without external assistance.
14. The pram body is appropriate for a baby that cannot seat without help, cannot turn down, and cannot raise on its arms and knees. Maximum child's weight: 9kg.
15. The carrying handles shall be left out of the pram body during use.
16. Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.



(DE) EINZELTEILE
(EN) PARTS



DE Verdeck
EN Canopy



DE Sicherheitsbügel
EN Safety bar



DE Räder
EN Wheels



DE Rahmen
EN Frame



DE Babywanne
EN Carrycot

(DE) MONTAGE DES KINDERWAGENS

(EN) VEHICLE INSTALLATION



1

DE Öffnen Sie die Lasche
EN Open the strap



2

DE Klappen Sie den Rahmen auf
EN Unfold the frame



3

DE Hinterräder in die Büchse stecken
EN Insert the wheels into the socket

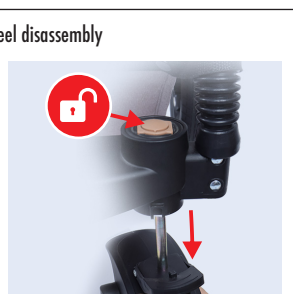


4

DE Vorderräder in die Büchse stecken
EN Put the front wheels in the socket



DE Schloss öffnen, Rad abnehmen
EN Open lock and remove wheel



DE Schloss öffnen, Rad abnehmen
EN Open lock and remove wheel



5

DE Babywanne an beiden Seiten von oben in die Gestellbüchse stecken
EN Insert the carrycot into the frame socket on both sides from above



6

DE Den Bügel an beiden Seiten in die Büchse der Babywanne stecken
EN Insert the armrest into the socket of the carrycot on both sides



7

DE Verdeckstecker in die vorgesehene Büchse am Rahmen stecken
EN Insert the canopy plug into the designated socket on the frame

(DE) MONTAGE DES KINDERWAGENS (EN) VEHICLE INSTALLATION



8

DE Sonnenverdeck aufrichten
EN Raising the canopy



9

DE Reißverschluss-Zipper in die Reißverschluss-Schiene einführen
EN Insert the zip into the zip rail



10

DE Reißverschluss rund um der Babywanne verschließen
EN Close the zip around the carrycot

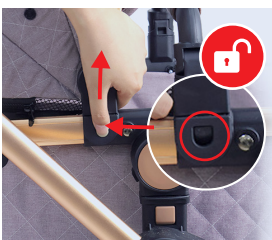


DE Demontage der Babywanne und der Anbauteile **EN** Carrycot and the parts disassembly



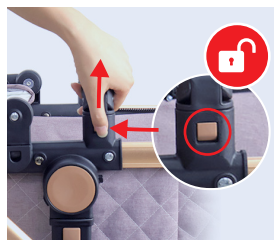
DE **BABYWANNE:** Schnellverschluss Knöpfe an beiden Seiten gleichzeitig gedrückt halten und Babywanne abnehmen.

EN **CARRYCOT:** Press and hold the quick release buttons on both sides simultaneously and remove the carrycot.



DE **SONNENVERDECK:** Reißverschluss aufmachen, Schnellverschluss Knopf gedrückt halten und Sonnenverdeck abnehmen.

EN **CANOPY:** Open the zip, hold down the quick release button and remove the canopy.



DE **BÜGEL:** Schnellverschluss Knopf gedrückt halten und Bügel abnehmen.

EN **ARMREST:** Press and hold the quick release button and remove the armrest.



DE Fahrrichtung der Babywanne/Sportsitz **EN** Direction of the carrycot/sports seat



DE Die Fahrrichtung der Babywanne/Sportsitz kann in Vor- und Rückwärts gerichtet geändert werden. Nehmen Sie die Babywanne/Sportsitz vom Rahmen ab, drehen es um 180° und setzen es wieder auf den Rahmen.

EN The direction of the carrycot/sports seat can be changed to face forward or backward. To do this, remove the carrycot/sports seat from the frame, turn it 180 and place it back on the frame.

(DE) UMWANDELN DER BABYWANNE ZUM SPORTSITZ (EN) TRANSFORMING THE CARRYCOT INTO A SPORTS SEAT



1

DE RÜCKENLEHNE EINSTELLEN

Drücken Sie den Knopf der stufenlosen Zugbandklemme und ziehen Sie sie bis zum Anschlag nach oben. Nun ist die Sitzposition eingestellt. Ziehen Sie die Zugbandklemme nach unten, um die Halbliegende- und Liegeposition einzustellen.

EN ADJUST THE BACKREST

Press the button of the stepless strap clamp and pull it up to the stop. The seat position is now set. Pull the strap clamp down to adjust the semi-reclining and reclining position.



2

DE SITZFLÄCHE EINSTELLEN

Auf der Rückseite der Babywanne befinden sich links und rechts zwei Gurte, die mit einer Schnalle verbunden werden müssen. Stecken Sie die beiden Verbindungsstücke der Schnalle ineinander. Nun ist die Sitzfläche eingestellt.

EN ADJUST THE SEAT

On the back of the baby carrier, there are two straps on the left and right sides that must be connected with a buckle. Insert the two buckle connection pieces into each other. Now the seat is adjusted.



3

DE FUSSABLAGE EINSTELLEN

Ebenfalls auf der Rückseite befinden sich zwei horizontal liegende Gurte, die mit einer Schnalle verbunden werden müssen. Stecken Sie die beiden Verbindungsstücke der Schnalle ineinander. Nun ist die Fußablage eingestellt.

EN ADJUST THE FOOTREST

There are also two horizontal straps on the back that must be connected with a buckle. Insert the two buckle connection pieces into each other. Now the footrest is adjusted.



4

DE FERTIG: Jetzt ist der Sportsitz einsatzbereit

EN DONE: The sports seat is now ready to use



(DE) FUNKTIONEN (EN) FUNCTIONS

DE VERDECK EINSTELLUNGEN EN AWNING ADJUSTMENT



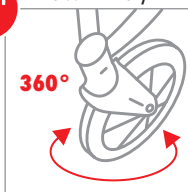
DE Wie in der Abbildung gezeigt: Klappen Sie das Sonnenverdeck in der Reihenfolge 1-2-3 auf, um den Sonnenschutz zu öffnen. Um es wieder zu schließen, klappen Sie das Sonnenverdeck in der Reihenfolge 3-2-1 zu.

EN As shown in the figure: according to the order 1-2-3, pull the awning tube upwards to open the awning. On the contrary, push the awning tube in the order of 3-2-1 to close the awning.

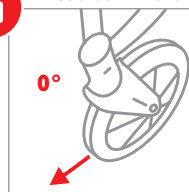
DE VORDERRÄDER 360°DREHUNG EN FRONT WHEELS 360° ROTATION



DE Stadt **EN** City



DE Gelände **EN** Terrain



DE Wie in der Abbildung gezeigt: Schieben Sie den Knopf nach unten, ist die Drehung um die eigene Achse gesperrt. Schieben Sie den Knopf nach oben, ist die Funktion entsperrt und das Rad kann sich um die eigene Achse (360°) drehen.

EN As shown in the figure: Push the button down to lock the wheel rotation. Push the button up to unlock the function and the wheel can rotate 360°.

DE BREMSE DER HINTERRÄDER EN REAR WHEEL BRAKE



DE Hinterräder werden blockiert wenn das Pedal in der abgesenkten Position ist. Ist das Pedal in der aufgerichteten Position, werden die Hinterräder wieder entsperrt.

EN The rear wheels are locked when the pedal is in the down position. When the pedal is in the up position, the rear wheels are unlocked.

(DE) FUNKTIONEN (EN) FUNCTIONS

DE HÖHENVERSTELLUNG DES SCHIEBEGRIFFS EN ADJUSTABLE HANDLE HEIGHT



DE Drücken Sie mit beiden Händen gleichzeitig die linke und rechte Einstelltaste und drehen Sie den Griff gleichzeitig im oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Griffhöhe zu verstellen.

EN Press the left and right adjustment buttons with both hands at the same time, and rotate the handle clockwise or counterclockwise at the same time to adjust the handle height.

DE RAHMEN ZUSAMMENGEKLAPPEN EN FOLD THE FRAME



DE Ziehen Sie gleichzeitig mit beiden Händen den Schieber am Rahmen nach oben und drücken Sie den Schiebegriff nach unten. Nun ist der Kinderwagen zusammengeklappt.

EN Pull the slider on the frame up with both hands at the same time and push the handle down. Now the stroller is folded.

DE SICHERHEITSGURT SCHLIESSEN EN LOCK THE SEAT BELT



DE Stecken Sie die Buchse des Schultergurts an die Schnalle des Hüftgurts. Anschließend stecken Sie die Schnalle in das Gurtschloss. Führen Sie das Gleiche auf der anderen Seite aus. Nun ist der Sicherheitsgurt verschlossen.

EN Insert the socket of the shoulder strap into the buckle of the waist belt. Then insert the buckle into the belt lock. Do the same on the other side. Now the safety belt is closed.

(DE) PFLEGE UND WARTUNG

Es ist die Pflicht des Käufers, alle Funktionselemente richtig zu montieren, sowie entsprechende Wartungen und Einstellungen vorzunehmen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu erhalten. Der Kinderwagen ist periodisch auf potentielle Probleme zu prüfen. Nachstehend wurden wesentliche Maßnahmen dargestellt, die zu treffen sind, um Sicherheit dem Kind zu gewährleisten und der Verkürzung der Lebensdauer des Produktes vorzubeugen:

- Haltbarkeit und Sicherheit aller Nieten und Verbindungen überprüfen.
- Alle Verriegelungseinrichtungen und Räder mit ihrer Bereifung prüfen. Wenn erforderlich austauschen oder reparieren.
- Prüfen, ob alle Schutzeinrichtungen richtig funktionieren, mit einer besonderen Berücksichtigung der Haupt- und Nebenverbindungen, die sich jederzeit frei bewegen sollen. Bitte stellen Sie den Gebrauch des Kinderwagens ein, wenn Sie Zweifel an der richtigen Nutzung oder Verdacht jeglicher Gefahr haben. Ausschließlich Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Wenn die Räder quietschen, sind die Achsen mit einer dünnen Silikonschicht zu schmieren. Keine Produkte auf Öl- oder Schmierstoffbasis verwenden, weil sie Schmutz anziehen, der die Bewegung erschwert.

REINIGUNG

Wenn die Fahrgestellteile des Kinderwagens der Salzwasserwirkung ausgesetzt waren, empfehlen wir, sie möglichst schnell mit Süßwasser (Leitungswasser) zu spülen.



Bei max. 30 °C waschen, Schongang



Keine Bleichmittel verwenden



Nicht im Trommelrockner trocknen



Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

(EN) CARE AND MAINTENANCE

The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the buggy in good technical condition. The buggy must be periodically checked for potential problems. Significant measures to be applied to ensure the child's safety and prevent shortening of the product life have been presented below:

- Check the strength and safety of all rivets and connections.
- Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.
- Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time. Please stop using the buggy if there are doubts as to its proper use or a suspicion of any danger. Use only the spare parts supplied or recommended by the manufacturer. If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes it difficult for the wheels to move.

CLEANING

If the elements of the buggy chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.



Wash at max. 30 °C, gentle cycle



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not wash. The product can be gently wiped down with a damp cloth and mild detergent.



Do not iron



Do not dry clean



www.daliya.de

Hersteller / EU-Verantwortlicher (Inverkehrbringer)

Modarim Wasila GmbH
Lilienthalstrasse, 5C
12529 Schönefeld, Deutschland
Telefon: +4933208 182805
E-Mail: support@mdmw.de